ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13de Jaargang | VRIJDAG 25 MAART 1955 | No. 2188

De Surinaamse Dierententoonstelling komt iets later

SAN NICOLAS: — Oorspronkelijk lag het in de bedoeling dat de verzameling van — hoofdzakelijk — Surinaamse wilde dieren, die reeds geruime tijd op Curacao is tentoongesteld geweesten daar veel bezoek heeft getrokken, morgen per K.N.S.M. schip „Telamon" op Aruba zou arriveren om in San Nicolas geëxposeerd te worden. Dit plan kon echter geen doorgang vinden, daar de organisator van de tentoonstelling, de heer G. A. Imambaks, die zelf van Suriname afkomstig is, plotseling ziek is geworden.

De plannen zijn nu in zo verre gewijzigd, dat de expositie, die aanvankelijk Zaterdag a.s. op het terrein bij de Club Suriname zou worden geopend, nu wat later te bezichtigen zal zijn. Voorlopig is vastgesteld, dat de dieren met de „Triton" van de K.N.S.M. op 30 Maart zullen arriveren.

Zoals velen reeds opgemerkt zullen hebben, zijn er van zes gratis door de Lago beschikbaar gestelde dekzeilen bij de Club Suriname reeds tenten opgeslagen, waaronder de dieren veilig voor de felle zonnestralen ondergebracht zullen worden.

Enkele van de dieren van de heer Imambaks zijn reeds in Curacao aan het B.C. verkocht, doch dit geschiedde op voorwaarde, dat zij eerst nog in San Nicolas bezichtigd zouden kunnen worden. Naar wij vernamen zijn de overige dieren nog te koop. Misschien zou dit iets zijn voor het Arubaans eilandsbestuur waarbij de heer H. A. Kemmink zich al jaren beijvert voor een dierentuin.

De heer Imambaks deelde mede op Curacao veel succes met zijn tentoonstelling gehad te hebben. Hij betreurde het slechts, dat er mensen waren geweest, die meenden, dat zijn dieren niet goed behandeld werden en stonken.

Zelfs hadden, naar hij zei, deze mensen niet geaarzeld hun mening via de pers kenbaar te maken. De heer Imambaks verklaarde echter nadrukkelijk, dat deskundigen hem verzekerd hadden, dat de klachten en opmerkingen ongegrond waren en dat het de dieren, binnen de perken van de mogelijkheden, aan niets ontbrak. „Als oud-padvinder zal ik heus geen dieren mishandelen", voegde hij er aan toe. En dat dieren hun eigen lucht meebrengen is onvermijdelijk, maar dat zij zouden stinken, ontkende hij ten stelligste.

JEANNE D'ARC MUSEUM GEOPEND

ROUEN: — Dezer dagen is te Rouen een Jeanne D'Arc museum geopend, dichtbij de plaats waar Jeanne D'Arc verbrand werd. Het museum is tot stand gekomen door particulier initiatief.

Maandagavond keren meeste Arubaanse deelnemers aan Pan-Amerikaanse Spelen terug

Geef hen een warm welkom

ORANJESTAD: — Wij vernamen dat de meeste Arubaanse leden van de Antilliaanse delegatie bij de Pan-Amerikaanse Spelen aanstaande Maandagavond met een chartervliegtuig uit Mexico op de Antillen terug zullen keren. Het toestel zal eerst Aruba aandoen om de Arubanen gelegenheid te geven uit te stappen waarna het doorvliegt naar Curacao.

Hoe laat het vliegtuig aan zal komen is nog niet bekend, men vermoedt echter dat het omstreeks elf uur des avonds zal arriveren. Juiste tijd van aankomst hopen wij echter nog bekend te kunnen maken.

Het zou o.i. wel aardig zijn de jongens een warm welkom te geven als zij Maandagavond weer voet op Arubaanse bodem zetten. Zij hebben het verdiend, want zij hebben hun uiterste best gedaan in Mexico onder vaak moeilijke omstandigheden. Laat ons daarom Maandagavond in grote getale naar Dakota vliegveld trekken om de spelers warm te begroeten.

Klein keukenbrandje in Dakota restaurant

ORANJESTAD: — In de nacht van Donderdag op Vrijdag omstreeks kwart voor een moest de politiebrandweer van Oranjestad handelend optreden om een brandje in de keuken van het Dakota Restaurant van de heer W. Bontekoe te blussen.

Snel nadat de brand gemeld was kwam de brandweer ter plaatse en het blussingswerk nam niet veel tijd in beslag, men was de brand vrij snel meeester.

Uit een later door de politie ingesteld onderzoek bleek het, dat, toen de kokkin omstreeks twaalf uur die avond de keuken verliet zij, naar de politie ons meedeelde, vergat de oliekoker af te sluiten, hetgeen tot gevolg had, dat de olie zich abnormaal verhitte en er brand uitbrak. Een stove brandde geheel uit, terwijl een andere licht beschadigd werd. De totale schade bedraagt ongeveer, zo wij vernamen, Fl. 450.—. De heer Bontekoe was tegen brand verzekerd.

Sleepboot „De Noord" bijna weer verongelukt

ORANJESTAD. — Gisterenmorgen om negen uur ontkwam de sleepboot „De Noord" die in Januari bij het buitenbrengen van een tanker omsloeg en zonk, waarbij twee mensen het leven lieten, nauwelijks weer aan een catastrophe.

Terwijl de sleper gistermorgen een marine-tanker van de Verenigde Staten de „Mission Santa Ynez" de haven van San Nicolas binnenbracht, geraakte hij in het schroefwater van dit schip, dat juist „volle kracht achteruit" gaf. Slechts snel ingrijpen van de kapitein van de sleepboot en van de bemanning van de tanker, die de tros, waaraan de sleepboot hing, kapte, voorkwam een ernstig ongeluk.

Zes naaimachines voor het Imelda hof

ORANJESTAD. — Naar wij vernomen hebben zullen zes naaimachines, die aangekocht zijn van het geld, dat de Lions Clubs Aruba indertijd d.m.v. een loterij bijeengezameld had, a.s. Maandag 28 Maart om vier uur officieel aan de zusters van Bethanië worden overgedragen.

Zondagavond begint de tweede week van de „kruistocht voor Christus"

ORANJESTAD. — Pastor G.F. Hendriksen, die de publiciteit verzorgt van de kerk der Zevende Dags Adventisten, deelde ons mede, dat de „Kruistocht voor Christus", die momenteel door de zevende Dags Adventisten te San Nicolas wordt gehouden en waarbij buitenstaanders even welkom zijn als ingewijden, een waar succes is gebleken. Iedere avond, wanneer pastor H.A. Hamm zijn preken houdt over actuele gebeurtenissen gezien in het licht van de Bijbel, is de kerk overvol.

Het onderwerp van de preek van pastor Hamm van a.s. Zondagavond zal zijn „When the islands sink into the sea".

Bij de behandeling hiervan zal spreker zich baseren op een tekst uit het Bijbelboek Openbaring. De kracht van het geloof, die de Christen onbevreesd de destructieve krachten in de wereld het hoofd doet bieden, is een steeds terugkerend thema in de preken van deze ernstige spreken.

„Araquas" organiseert een aquarium-tentoonstelling in San Nicolas

SAN NICOLAS: — Met het doel de aquariumliefhebberij eens wat meer onder de aandacht van het publiek te brengen zal de op 9 Juni 1954 de Aruba Aquarium Society, „Araquas" in het Cecilia theater te San Nicolas een tentoonstelling inrichten, waar het publiek kan kennis nemen van alles wat er op dit gebied te doen is. Vissen, waterplanten en slakken uit alle werelddelen zal men er kunnen bewonderen. Als bijzondere attractie zijn er ook enkele sidderalen en pirania's besteld.

Een sidderaal is in staat een electrische ontlading af te geven, die ieder levend wezen in zijn omgeving totaal verlamt; de pirania is een vis, die maximaal 30 cm. lang wordt, in grote scholen leeft en berucht is om zijn vraatzucht. Een cadaver in het water geworpen wordt door deze rovers in tijd van een ogenblik kaal gevreten.

Deze beide vissoorten komen in de rivieren op het Zuid-Amerikaanse continent voor.

In het maandorgaan „Araquotes" van de vereniging, waarvan het eerste nummer volgende week zal verschijnen, worden uitvoerige inlichtingen over de tentoonstelling gegeven. De hoofden der scholen zullen d.m.v. een schrijven op de hoogte worden gebracht.

De tentoonstelling, die van Zaterdag 16 April tot en met Donderdag de 21e te bezichtigen zal zijn, zal geopend zijn van 5 tot 9 uur, tenzij voor groepsbezoek, dat van te voren afgesproken dient te worden. Reeds de 12e zal men echter met de inrichting van de expositie, die 20 tot 30 aquaria zal omvatten, beginnen, aangezien vele vissen de eigenschap hebben door overplaatsing in een nieuwe omgeving te schrikken, waardoor zij hun kleur verliezen.

Door de bakken enige tijd van te voren in te richten zullen de vissen weer op kleur zijn tegen de tijd van de opening.

Volgende week Contactavond tussen Mexicogangers en A.S.U.-Bestuur

ORANJESTAD. — Zeer waarschijnlijk zal er in de loop van de volgende week een contactavond belegd worden tussen de spelers, die naar Mexico geweest zijn en het bestuur van de A.S.U. Het doel van deze avond is de ervaringen, in Mexico opgedaan, uit te wisselen opdat er lering getrokken kan worden voor komende gebeurtenissen van dit soort. De bijeenkomst wordt vermoedelijk in een van de plaatselijke clubs gehouden, welke staat nog niet vast.

Een Drive met prettige prijzen

Tijdens de Heinekens-bridgedrive op 23 Maart door de Baardse Trading Co., Inc. in het Dakotarestaurant georganiseerd, werd er aan tien tafels gespeeld. Het inleggeld, dat in totaal Fl. 40.— bedroeg, waar de Baardse Trading nog een een gelijk bedrag aan toevoegde, was ditmaal bestemd voor de t.b.c. bestrijding.

Winnaars van de eerste prijs, twee kartons bier, werden de dames Van Wereld en Van de Heuvel met 6990 punten. Twee flessen whisky vormden de tweede prijs en werden in de wacht gesleept door de heer en mevrouw Straver, die het tot 6120 punten brachten. De dames Brouwer en Schonk bridgeten 5450 punten bijelkaar, wat hen twee flessen likeur opleverde.

„Hollandia" door toss winnaar hoofdklasse Lago Sport Park Tournooi

ORANJESTAD: — Woensdagavond werd in het Lago Sport Park de finale Hoofdklasse gespeeld in het Lago Sport Park Voetbal Tournooi tussen de clubs Hollandia en Aruba Jrs. Het werd een wisselvallige strijd, die Aruba Jrs. — eigenlijk onverdiend — op de tweede paats bracht. Het is eigenlijk van het begin tot het einde een wedstrijd geweest van twee volkomen gelijkwaardige partners, iets wat ook wel bleek uit het score-verloop en de ten slotte gekozen oplossing om de toss te laten beslissen was een ongelukkige noodzakelijkheid.

Toen het fluitje het einde van de wedstrijd aangaf was er door geen van beide partijen een overwinning bij elkaar getrapt, want beiden hadden een doelpunt gemaakt. Dienovereenkomstig werd de wedstrijd met twee maal zeven en halve minuut verlengd en toen, na enkele minuten Aruba Jrs. wist te scoren, begonnen zijn supporters al te juichen, omdat de kans, dat Hollandia in de resterende minuten nog een gelijkmaker zou maken, niet groot leek. Hollandia had echter voor heter vuren gestaan en gaf, toen het een strafschop kreeg toegekend, de keeper van Aruba Jrs. niet lang daarna het somber nakijken. De verlenging had dus geen oplossing van het probleem gebracht, daar de stand nu van 1—1 gelijkmatig gestegen was tot 2—2. Na enige overleg tussen de officials werd besloten elk der partijen drie doeltrappen te geven. Wat niemand gedacht had: de bal vloog zes maal het net in. Ten einde raad besloot men het lot het laatste woord te geven en liet men de toss beslissen en hierdoor werd Hollandia met bij een stand van 5—5 winnaar.

CHIPPENDALE REIKTE DE PRIJZEN UIT

Nu het tournooi zowel voor de A-klasse als voor de Hoofdklasse beëindigd was, was het moment van de prijsuitreiking aangebroken. Dit werd gedaan door de heer H. Chippendale, management representative van de Lago. Van de finalisten van de Hoofdklasse kreeg de club Hollandia een prachtige, door de Lago beschikbaar gestelde, beker voor de prijzenkast, terwijl er verder nog achttien „gouden" medailles uitgereikt werden aan alle spelers en reserves. De spelers en reserves van Aruba Jrs. kregen allen een zilveren plak.

In de A-klasse hadden La Fama en Bubali de eindstrijd gespeeld, waarin laatstgenoemde club de overwinning wegdroeg.

Voor deze clubs was Woensdagavond het prijs-uitreikingsceremonieel hetzelfde met deze uitzondering, dat de beker iets kleiner was. Na de uitreiking bleven spelers en belangstellenden nog geruime tijd gezellig bijeen.

Candidaten voor het Lionsbestuur

ORANJESTAD.— Tijdens de vergadering, die gisteren door de Lions Club Aruba in Trocadero belegd was, werden de volgende candidaten gesteld voor de verschillende bestuursfuncties:

voorzitter: de heren W. Scholl en M. Arends.
vice-voorz.: de heren R. Gonzales, A. in 't Veld, L. Berlinski, J. A. van der Schoot, M. Kuiperi.
secretaris: de heren T. Pieters, M. Moralez.
penningmeester de heren N.J.N. Rojer, A. in 't Veld.
tailtwister: de heren R. Houtzagers, J. Laclé, M. Arends.
Lion tamer: de heren J. Bonke, J. Laclé.
directors: de heren O. Marugg, J. Opdijke, dr. D. R. de la Fuente, J. M. Laclé, C.L. Juliao, F. de P. Wever, J. d'Aguiar, dr. J.E.M. Arends.

Het bestuur zal gekozen worden op 6 April a.s.

De Staten der Nederlandse Antillen

EERSTE RIJKSWETTEN DOOR ANTILLEN BEHANDELD

Nieuwe rechtsorde in de praktijk merkbaar

Om half negen gisteravond kwamen de Staten der Nederlandse Antillen in het openbaar bijeen. Afwezig met kennisgeving waren de leden Erasmus en Werleman. Als gewoonlijk bleven de AVP plaatsen onbezet. Aan de Regeringstafel hadden de ministers Van der Meer en Beaujon plaatsgenomen, alsmede de wnd administrateur van Financiën de heer A. Scholten. Het zou een historische statenvergadering worden, want op de agenda stond het uitgebrachte advies over twee rijkswetten. Het was voor de eerste maal dat de Staten zeggenschap hadden gekregen over Koninkrijkszaken. Het betrof hier de Tinovereenkomst en de opzegging van het Uniestatuut met Indonesië

Voor de behandeling van de punten werden twee commissies ingesteld nl. een commissie ad hoc voor Onderwijs zaken en een commissie die het reglement van Orde onder de lope zal nemen. De heren Braam, Van dr Hoeven, Debrot en Dip hebben zitting in de eerste, de voornoemde heren plus de heer Croes in de tweede commissie. De voorzitter maakte deStaten opmerkzaam op het speciale karakter van de avond, daar voor het eerst twee rijkswetten worden behandeld. Dan werd op de begroting 1955 nog de volgende posten opgebracht: 2 ton voor de Gele Koorts bestrijding (zoals Today drie weken geleden reeds wist te melden), 30.000 gulden voor het Zeebad Bonaire, 12.000 gulden voor betaling overwerk aan personeel van de Adm. van Financiën en 60.000 gulden voor het instandhouden van Schunck's kledingfabriek op Bonaire.

Onder de massa ingekomen stukken bevond zich het rapport van de heer van Rijswijk over de Landbouwconferentie die hij in 1953 heeft bijgewoond. Van frater Canutus, die de peadagogische sector voor zijn rekening zou nemen is nog geen rapport gezien. De heer Van der Hoeven maakte de Staten hier opmerkzaam op en vroeg alsnog om een rapport van frater Canutus.

Tenslotte werden twee initiatief ontwerpen ingediend door de heren Braam, Voges en Van der Hoeven tot wijziging van het Curacaose Verlof reglement en de vergoeding van de Reis- en verblijfkosten van de Statenleden. Punt twee van de agenda: de adviezen. Zeer snel werd hier de adviezen geroffeld. Bij het advies der rijkswet stond mr. dr. M.F. da Costa Gomez op en zeide zeer verheugd te zijn dat nu de nieuwe rechtsorde in de praktijk merkbaar is geworden. Wat de procedure betreft in het Statuut staat dat Schriftelijk verslag moet worden uitgebracht maar hij dacht wel in de toekomst de regering een wettige procedure zou volgen.

Punt 3 en 4 van de agenda, goedkeuring slotrekeningen 1949 en 1950 leverden geen aan- of opmerkingen op. Wel punt 5, goedkeuring van de slotrekening 1951. De heer van der Hoeven wees er op dat dit het eerste jaar was dat de Antillen op eigen (interim) benen stonden en meende dat er van de oorspronkelijke raming maar weinig overbleef: er kwam 2.5 millioen meer aan uitgaven op te staan en 3.8 millioen meer aan ontvangsten. Wanneer méér op de begroting werd opgebracht voor personeelskosten zei de regering dat „het nodig was". Dat was een dooddoener waarmee hij, de heer Van der Hoeven, nimmer tevreden was geweest. Maar 1951 was nu al lang voorbij en hij wilde er niet méér over zeggen.

De heer Gomez achtte het betoog van de heer Van der Hoeven nog al vaag en vroeg concreter gegevens op dezelfde punten, alsmede op enkele andere, zoals de comptabiliteit.

Minister Van der Meer antwoordde dat, waar het hier algemene beleidskwesties betrof en het algemene kabinet niet aanwezig was, door de aanwezige ministers op die punten geen antwoord gegeven kon worden. Dit werd aanleiding tot allerlei spitsvondigheden en persoonlijkheden buiten het aan de orde zijnde punt om, hoofdzakelijk te berde gebracht door de heer Braam („De oude regering is verantwoordelijk!") en de heer Gomez („Ik zou het zo graag willen weten, maar waar, o waar is de regering?") Het lid Voges trok de heren weer terug naar het ontwerp door te vragen of en zo ja wanneer de rekening over 1952 werd ingediend. Die vraag kon bevestigend beantwoord worden onder toevoeging dat men nu ook „bij" was. Minister Beaujon zeide voorts toe dat getracht zal worden overschrijdingen zoals door de leden Van der Hoeven en Gomez bedoeld in de toekomst zo veel mogelijk te vermijden.

Als laatste agendapunt stond de wijziging van de ziekteregeling 1936 genoteerd, die eveneens nog vele tongen, en dikwijls buiten het directe onderwerp om, in beweging bracht.

De heer Braam begon met een lofzang op mr Van der Meer, die met de wijziging van de oude wet een gelijkschakeling van de Antilliaanse arbeider met diens Nederlandse collega had bewerkstelligd door hem in het genot te stellen van ziektegeld over een periode van 52 weken.

De heer Dip voerde uit oogpunt van objectieve voorlichting aan dat de lof de oude regering toekwam omdat het ontwerp gedateerd werd in Augustus 1954, doch verrekende zich daarbij 26 weken. Dat ontwerp sprak nl. slechts van ziektegeld gedurende een half jaar en werd in Januari jl. door minister Van der Meer uitgebreid tot 52 weken. „Niet verder kijken dan de neus van de heer Dip lang is", constateerde Braam, doch kreeg de bal terug toen de eerste op zijn beurt weer constateerde dat het minister Van der Meer was die in de memorie van antwoord schreef: „Een uitbreiding tot 52 weken zal in kosten niet verschillen van een van 26 weken".

De heer Gomez vroeg de regering hoe zij zich fondsvorming voorstelde tot zekerheid van nakoming der sociale verplichtingen en kreeg ten antwoord dat de regering de beantwoording op dit moment niet opportuun achtte omdat bij de ziekteregeling geen sprake behoeft te zijn van fondsvorming. De kosten daarvan worden gedekt door de inkomsten aan premies. Bij ongevallen en ouderdomsverzekering ligt de zaak anders. Dit antwoord combinerend met een eerdere uitlating in de memorie van antwoord t.a.v. fondsvorming concludeerde de heer Gomez sceptisch en cynisch „Dan weet ik wel hoe het met die fondsvorming staat".

De heer Van der Hoeven ried de regering aan zich niets van al de categorische vragen aan te trekken en voort te gaan met haar werk. Hij had tot slot van het debat nog enkele vragen omtrent de verzekeringsmaatschappij waarmee het gouvernement werkt, alsmede over de begroting die verband houdt met de ziekteregeling 1936. De laatste noemde hij te onoverzichtelijk voor een algeheel beeld. Het was hem bekend dat door de desbetreffende afdeling van Sociale Zaken een verlies en winstrekening werd opgesteld, die naar de Griffie gestuurd zou zijn, doch aldaar nimmer werd ontvangen. Hij zou het op prijs stellen indien de regering hierin alsnog maatregelen zou willen nemen.

De verzekeringsmaatschappij werd nog onderwerp van een reeks vragen en antwoorden, door de opzegging van het contract door de maatschappij die sinds 1949 telkens voor de duur van een half jaar aan het gouvernement haar service had verleend, tot medio 1954. Dit ondanks een regeringsverklaring in 1949 dat men zelf voor verzekeringsmaatschappij wilde gaan spelen.

Minister Van der Meer verklaarde de opzegging door het feit dat de oude maatschappij eisen had gesteld onder de waarschuwing dát niet na komen opzegging van haar zijde zou betekenen. Achteraf zou die maatschappij daar berouw van hebben gehad. Thans is een contract met een nieuwe maatschappij aangegaan, voor de duur van telkens een jaar. De incassi der premies zijn krachtiger ter hand genomen; de controle, die voorheen slecht was, is verbeterd. Van klachten over de oude of nieuwe maatschappij had de minister niet gehoord. Het lid Van der Hoeven verklaarde evenwel over informaties te beschikken die indien zij juist waren, zouden aantonen dat men met uitvoering van de wet in nieuwe vorm boven het bedrag geraakt dat door de oude maatschappij als uitgangspunt voor verlenging van het contract werd geeist. Hij wilde niet torstond antwoord hebben op zijn vragen of die informaties juist waren of het bij de nieuwe maatschappij beter is dan bij de oude, of er misschien te overhaast gehandeld is en door praten met de oude maatschappij destijds een gunstiger overeenkomst bereikt had kunnen worden, doch beval deze vragen wel sterk in de aandacht van de regering aan, met het verzoek daar alsnog op terug te komen in de Memorie van Antwoord op de begroting 1955.

Niets meer aan de orde zijnde sloot de voorzitter om kwart voor elf de vergadering.





Schoolstrijd in Belgie sloeg over naar Duitsland

BONN.: — De vraag of het in 1933 tussen het Vaticaan en Hitlers regering gesloten rijksconcordaat nog als geldend recht moet worden beschouwd is thans aan het constitutionele gerechtshof der bondsrepubliek in Karlsruhe voorgelegd. De bondsregering zelf heeft tot deze stap besloten, nadat zij er niet in geslaagd is het socialistisch geregeerde land Neder-Saksen ertoe te brengen het concordaat te respecteren.

Zowel de bondsregering als de Heilige Stoel hebben herhaalde malen te verstaan gegeven, dat zij beide het concordaat nog als gelden beschouwen.

Het land Neder-Saksen heeft vorig jaar een nieuwe schoolwet ingevoerd, die het voortbestaan van een groot aantal bijzondere scholen onmogelijk maakt. Naar opvatting van de katholieke geestelijkheid zijn de voorwaarden voor de stichting van katholieke scholen zo rigoureus, dat zij niet meer met de bepalingen van het concordaat in overeenstemming te brengen zijn. Daarover heeft zich een lange strijd ontwikkeld, waarbij de bondsregering op verzoek van het Vaticaan herhaalde malen vergeefs heeft getracht de socialistische regering tot toegeven te brengen.

In tegenstelling tot de opvatting van de bondsregering bestrijdt de regering van Neder-Saksen de geldigheid van het concordaat. Zij is nu door de bondsregering beschuldigd de uitvoering van voor geheel Duitsland geldende internationale verdragen onmogelijk te maken en daardoor te kort te schieten in haar plicht van trouw jegens de federatie.

De schoolstrijd is thans niet alleen in Neder-Saksen, doch ook in Beieren hoog opgelaaid. De nieuwe regering van Beieren, waarin de christelijke partij geen zitting heeft alhoewel ze de grootste van het land is, heeft nieuwe wetsontwerpen ingediend, die de opleiding van onderwijzers moeten regelen. Daartegen heeft de katholieke kerk verzet aangetekend, daar zij op grond van het Beierse concordaat gerechtigd meent te zijn de opleiding van onderwijzers geheel in eigen hand te houden. Ook de pauselijke nuntius in Duitsland, aartsbisschop Muench, heeft in Muenchen reeds geintervenieerd. Hij heeft daar de opvatting van het Vaticaan geuit, dat de voorgestelde opleiding in strijd zou zijn met het Beierse concordaat.

Hong Kong's positie blijft gehandhaafd

Premier Churchill heeft in het Lagerhuis meegedeeld, dat Engeland vastbesloten is om zijn positie in Hong Kong te handhaven. Hij zei dit in antwoord op een vraag over de in Washington gepubliceerde documenten over Jalta. Hierin kwam een passage voor, waarin Roosevelt tegenover Stalin het denkbeeld zou hebben geopperd om Hong Kong na de oorlog onder Chinees beheer te stellen.

Receptie bij rijksminister

Ter gelegenheid van de aanwezigheid in Nederland van de Antilliaanse minister W.F.M. Lampe hebben mr N. Debrot en mevrouw gisteravond te hunnen huize een receptie gehouden voor leden van de Nederlandse regering. Onder andere waren aanwezig de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer, mrs Jonkman en Kortenhorst, de ministers Beel, Donker en Luns, de minister van staat mr Van Schaik, de Surinaamse vertegenwoordiger en gevolmachtigd minister mr Pos en de staatssecretaris van marine, Moorman.

WEER ONTSLAGEN IN SOWJET REPUBLIEK

MOSKOU, 24 Maart.— De ministers van cultuur van de Sowjet Republiek Tadzjikistan zijn ontslagen, omdat zij hun werk niet naar behoren hebben verricht — aldus een decreet van de Opperste Sowjet van deze republiek.

NIEUW WAPEN TEGEN TANKS

OTTAWA: — In Canada is een nieuw anti-tankwapen gemaakt, „Heller" genaamd. De projectielen uit dit wapen hebben zo'n indringenskracht en geven zoveel hitte, dat zelfs de sterkste bepantsering 't moest begeven. Een ander voordeel is, dat 't wapen geen terugslag geeft, zodat het kan worden gebruikt op de manier van de „bazooka".



Twee leden van de Amerikaanse luchtmacht houden een projectiel op dat in de luchtvaartwereld wordt beschouwd als het enige projectiel met „hersenen". Met projectiel, „Falcon" genaamd is vervaardigd door de Hughes Aircraft Co in Tucson Ariz. Hierboven de Falcon in actie. Het wapen slingert zich, (links boven) met achterlating van een rookslier naar het doel: hoe dit doel zich ook wendt en keert, aan het wapen is niet te ontkomen. (rechts) boven.

PROF. HEUSS ONDERTEKENDE ACCOORDEN VAN PARIJS

BON. — De president van West-Duitsland, prof. Theodor Heuss heeft gisteren de handtekening geplaatst onder de accoorden van Parijs waarbij de souvereiniteit in West-Duitsland wordt hersteld en dit land het recht wordt gegeven zich te bewapenen. Bij deze verdragen wordt ook het Europees statuut voor de Saar geregeld. Volgens een woordvoerder van de West-Duitse regering, heeft president heuss zijn handtekening geplaatst na zorgvuldige overweging van hun constitutionele geldigheid.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeafster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awaketistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Vrijdag 25 Maart
DE VEER THEATER:
20.30 „Androcles and the Lion"
RIALTO:
20.00 „Wild horse Stampede"
CINELANDIA:
20.00 „Two tickets to Broadway"
PRINCIPAL:
20.00 „Del Can Can al Membo"
AURORA:
19.30 „Bowery Battalion"
APOTHEKEN:
Nacht- en Zondagdienst
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños Feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.30 Programma di Oranjestad Bazar
8.45 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Musica
9.15 Katholieke uitzending
9.30 Spotlight om a star
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Arube
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Concert
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Muziek Latino
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.00 Opening
18.35 Kinderuurtje (Eng.)
18.45 Kinderuurtje (Pap.)
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programma van Mario S. Arends N.V.
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Viajes Musicales
20.30 Amerikaanse Muziek
20.45 Op Bezoek in Nederland
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Verzoekplaten Amerikaanse Muziek)
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

DULLES VOOR INVOERRECHTEN VERLAGING

WASHINGTON: — Minister Dulles heeft zich tegenover de Senaatscommissie van financien uitgesproken voor steun aan het programma van Eisenhower ter verlaging van de Amerikaanse invoerrechten. Meegedeeld werd door de voorzitter van de commissie, dat de mogelijkheid bestaat, dat een beslissing door de Senaat over de voorstellen zal worden vertraagd. Dulles zeide, dat Eisenhower bijzonderheden over de nieuw organisatie voor samenwerking op handelsgebied binnen twee weken aan het Congres zou zenden, vergezeld van de boodschap ter goedkeuring van het ontwerp.

Nieuwe toenadering tot Rusland

PARIJS.: — De regeringen van de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk bereiden een nieuwe toenadering tot Rusland voor in afwachting van de uiteindelijke bekrachtiging van de Parijse accoorden het komende weekeind. Dit onderwerp werd Dinsdag besproken tussen premier Fauré, de Britse ambassadeur Sir Gladwyn Jebb en de Amerikaanse zaakgelastigde Theodore Achilles. Volgens gewoonlijk welingelichte kringen stelde de Britse regering Frankrijk ervan op de hoogte, dat ieder Frans initiatief ter verbetering van de internationale toestand door Engeland zal worden gesteund.

PAGINA TRES

Demonstracion di uso Pacifico pa energia atomica
Profesornan di 48 pais lo duna nan cooperacion

WASHINGTON: — Comision di Estados Unidos di America cu to ocuponan cu energia atomica, lo traha un reactor atomico no Geneve, Suisa, durante e anjo aki, po demonstro uso pacifico di energia atomica no porfesornan y otronon cu to intereso, di 48 diferente pais. E hendenon aki tur lo bini huntu den Augustus 1955.

E conferencianan aki lo ta parti di un programma na gran escala titula: Energia Atomica pa uso di paz, cual comision ta un parti di Naciones Unidas. Union Sovietico tambe lo tuma parti na un y otro. E reactor, cu lo bin costa mas o menos 350.000 dollar mericano, lo por munstra e posibilidadnan cu nan por tin cu cien kilogram di uranio, cual Estados Unidos di America, a pone desponibel pa e experimentonan.

OFICIANAN DI MARVA LO BINI ANTILLAS

Aki pronto tres oficial di MARVA lo ser stationa na Antillas. Lo ta di prome biaha cu e oficialnan naval mhenan aki lo ser stationa for di tera. Nan lo ta Oficial di Marva, segunda clase W.H.P.M. Roelofsen y M.M. Vellinga. Dia 22 di April e damanan aki lo sali cu avion pa Antillas. Nan lo ser stationa aki, den departamento di comunicacion.

COMUNISMO NA COLOMBIA A LANTA CABEZ

BOGOTA: Den corantnan di Colombia a sali un declaracion cual ta bisa, y ta condena e ataquenan cu tabata tin siman pasa na Ortega y Cunday, y cual a costa bida di 28 hende. Gobernador Militar di Tolima, cu a duna e declaracionnan aki a bisa tambe, cu e ataquenan aki tabata consequencia di un complot di comunistanan pa trece desorden den pais. El a bisa cu nan lo mester tuma medidanan mas drastico, y si mester lo pone ehercito den e conflicto pa por hanja e bandidonan, maske ta morto. E situacion critico na Tolima, ta cai huntu cu iregularidadnan den departamento na Cauca, cu segun noticianan oficial, for di Diadomingo pasa ya caba tin 15 morto.

RUSIA NO SA DI NADA

MOSCU: — Rusia a nenga oficialmente, cu e sa algu di e publicacionnan di e documentoanan di Jalta na Estados Unidos di America. Esaki tabata un declaracion oficial di servicio di prensa ruso, Tass.

GROMYKO TA BISHITA SUECIA

STOCKHOLM: — Andrei Gromyko, ministro di Relaciones Exteriores, di Unioni Sovletica, a haci un bishita na Suecia. E bishita aki, cu a bini direpiente, lo durá algun dia. El a pidi audiencia serca Rey Gustavo di Suecia, tambe na Ministro di Relaciones Exteriores, Oesten Unden, Ministro Presidente Tage Erlander, y promesecretario di ministerio, Arne Lunberg.

Andrei Gromyko lo keda na Embahada Ruso. El a yega di asisti na e conferencian n cu tabata tin/entre Inglaterra, Francia, Canada y Estados Unidos di America. Nan no a duna ni'un declaracion tocante e motibu di e bishita di Gromyko na Suecia.

GLORIA Y TORMENTO DI UN ARTISTA

Manera nos a priminti nos lectornan ayera di pone awe un relato over di bida y morto di e artista di Checoslowakia, MIROSLAVA, don nos columnanan papiamento nos ta cumpli aki bao cu nos palabra.

MIROSLAVA STERNOVA a nace dia 26 di Februari anja 1926 na Checoeslowakia como jiu di e diplomatico Leo Sternova y su senjora. For di chikito e tabata un mucha mashar bunita cu su cabei blond pero tambe for di e tempo ey e tabata extraordinarlamente nervioso, inteligente y baldadig.

Miri, manera tur su hendenan di cas ta jame, tabata e unico muher di e familia ey y tambe e yiu major. Su ruman homber Ibo, cual tin dos anja menos cune, tabata mas mima y hasta Miri tabata stime mashar hopi.

Semper nan a biba mashar feliz na Checoeslowakia, tanto familia Sternova como tur habitantenan di e lugar ey te na anja 1938 cu Nazinan a apodera di e nacion.

Óscar Sternova no a keda spera e tempo ey, asina el a weita cos ta birando malo cu el a logra emigra cu su familia pa New York. Despues di a keda poco tempo na New York el a bai Mexico cu su familia caminda nan a establece nan bida te awe.

Miroslave tabatin na nan jegada na Mexico diezdos anja y tabata goza di un buniteza fantastico. Na Mexico el a sigui su estudio pa despues termina na Estados Unidos di America. Pero semper e nerviosidad a sigui hunga un rol. Tempo tempo e nerviosidad tabata lamta mas fuerte. E maleza a molestie asina tanto te un dia, e tabatin 17 anja, el a trata di mata su curpa. Lihereza di su tata a scape, pero nunca ningun hende a logra sa ta pa cual motibo e mucha muher bonita y tanto feliz cu e ta parce kier a haci un cos tristo asina.

Miros a hanja un bon ensenjanza cu a hacie un di e artistanan di cine cu mas prestigio personal. E por a papia cinco idioma, e tabatin hopi comprendimento di literatura y muziek, e tabata por a pinta basta bon y di historia el tabata mashar hopi na altura.

Asina tabata Miros su bida te na anja 1944 cu tur cos a cambia. Den e anja ey e a worde escogi como Reina del Blanco y Negro, e baile mas aristocratica cu nan por a celebra na Mexico. Su buniteza y su personalidad a impresiona tur hende. Y no a dura mucho cu a cuminza jobe proposicion pa bai traha pa cine, cualnan el a acepta mes ora. Su familia no tabata di acuerdo ni un ora sol pa e bai traha pa cine pero nan no a logra cambia e decision di Miri. Su tata, un homber di caracter fuerte no kier a bai pro e decision di su jiu y pesey el a dicidi di separa for di dje pa large biba su so como artista di cine. Y asina tur a haci largando Miros sol, yen di su anhelo di triunfa riba pantalla.

Y el a logra aunque pagando un prijs mashar caro cu soledad. Ela keda stima su ruman Ibo cu ternura y el a bai biba leuw for di dje te na Guadalajara. E tabata sinti constantemente mashar falta di su mama cu despues a muri na anja 1946. E tabata mira su tata pero no cu frecuencia manera el tabata desea.

Na 1945 el a bira miembro di Asociacion de Actores y pronto caminda a abri pe como artista di calidad, excepcional y bunita. Su promer pelicula tabata „Bodas Tragicas" y asina tambe a pasa en realidad tambe cu su matrimonio, pasobra na Februro 1946 el a casa cu Jesus Gomez Obregon. Miroslava tal vez a casa pa el no ta sol, pero e matrimonio no a dura mucho pasobra no tabatin comprendemento, no tabatin amor y despues di un anja nan a divorcia.

Miros a keda filma su peliculanan pero estando so sin compania alguna. Su ruman Ibo a keda definitivamente for di dje, formando su mes bida. Miro tabatin amistad suficiente den ambiente artistico, pero eseynan no tabata suficiente pe. El tabatin placa, comodidad diberticion, pero e tabata sintie mashar aburi. E mes un trabao dilanti di camaranan den teatro cu antes tabata entusiasme asina tanto, awor tabata dune tristeza.

E tabata sintie asina so cu na anja 1954 el a dicidi di biaha pa loco aunque pa dibertie. Y cu esey el a cuminza scirbi e ultimo capitulo di su bida.

E promer biaha tabata Venecia pa e festival di cine. Ningun hende no a invite pero el a bai y el a causa mashar sensacion. Su wowonan a pone mas cu un hende scirbi cu e tabatin e wowonan di mas bunita di mundo. Aya el a dibertie, tur hende tabata admire, di ey e a sigui keiro pa Turquia y Italia pero ei a sigui sintie infeliz, so manera semper. Despues na October el a dicidi di bai Spanja na unda nan a pone dificultad cu e no por drenta como cu e ta di Checoslowakia.

Pa facillita su entrada a jega manera malora un homber, intrepito mas ora ta trata di damanan, cu jama Luis Miguel Dominguin, cu antes tabata torero, conoci pa henter mundo como Dominguin.

Dominguin ta un di e hombernan cu tur loke ta e por gradici su tata y e bon strea bao di cual el a nace y cu segun e tur cos cu e weita mester bira di dje. Y pesey Dominguin ta pensa cu ta su deber di haci amor cu tur muher bunita cu el weita. E dia ey di October el a weita Miroslava y el a namore pa obligacion sin sabi e semilia cu e tabata sembra.

Miroslava a keda Spanja di October te algo promer cu Pascu. E tabata bai tur caminda cu Dominguin y proyectando pa futuro. Miros a cai bao di e impresion di e homber apasiona tipo latino, di cual Dominguin tabata un di e chemplarnan malo y el a namorele segun Miros a bisa ora el a regresa Mexico cu Dominguin ta „un di e hombernan mas interesante cu el a conoce den su bida".

Jegando back na Mexico na December, pendiente di su bida di amor pa Luis Miguel siendo cu Luis Minguel a sigi su bida di andanzo y boracheria, Miros a keda cu su soledad den su cas grandi y bunita den colonia polaco. Mientras Miros ta larga e campana sona cu Luis Minguel a regale, Luis Minguel a bula bai Italia pa conoce e Lucia Bosse y promer cu gai por a canta cocoyoco — dos luna — el a casa cu ne.

Pa Miroslava esey a caba di jena e copa. Su ruman Ibo tambe ta bai casa na Guadalajara, Dominguin a lubida su promesanan y sin contesta su cartanan Dominguin a casa cu casi un muher desconoci.

Miros a sigi cu su peliculanan, triumfo, su bida facil y comodo pero tambe su soledad. E no tabatin amigo pasobra e no tabata sabi con tene nan. Pa el solamente bida ta un amor profundo y el no a contra ningun hende cu a dune esey ni su tata cu ta ausente, ni su ruman cu ta bai casa ni su enamorado torero mentiroso. Tur eseynan e tabata nota y tabata nota nan cu tristesa y nervioso. Un psiquiatra a cuminza dune tratamiento.

Dia 9 di Maart ya e no tabata por mas.

Mayan nos lo sigi cu e motibonan mas o menos y con el a venena su curpa.

SE LLEVARON UNA CAJA REGISTRADORA Y ROMPIERON EL APARATO TELEFONICO ASALTANTES EN UN NEGOCIO DE CHACAO

CARACAS, Marzo 23. — Cinco sujetos desconocidos que viajaban en un automóvil con placa particular, realizaron audaz asalto, minutos antes de las doce horas de la noche, en el local ocupado por la Floristeria Miranda, en la avenida Miranda, sector comercial de Chacao, llevandose la caja reguladora con dinero y un aparato auxiliar telefónico, para impedir que llamasen a la policia.

El comerciante Carlos Sanchez, propietario del establecimiento asaltado, informó a los reporteros que a las once y cuarenta minutos de la noche, mientras dos empleados se hallaban en el interior del local, confeccionando coronas de flores, un auto se detuvo frente a la floristeria. Cinco hombres, dos de ellos armados, penetraron al local y uno tomó la maquina registradora con dinero y la llevó en peso hasta el automóvil, mientras otro arrancaba los cables del auxiliar telefónico, llevandose el aparato.

—„Todo sucedió en fracciones de segundos — explicó Sanchez — y cuando los empleados, atraidos por el ruido, corrieron hacia el despacho principal del negocio, ya el automóvil que tenia el motor en marcha, estaban alejandose por la avenida. Vieron como la mano de uno de los hombres salia por la ventanilla empuñando un revólver. Por miedo a un disparo no fué posible que tomaran nota del numero de la placa, aun cuando comprobaron que era un vehiculo de uso particular".

Por suerte para el comerciante, poco antes de las diez de la noche habian hecho chequeo de la caja y retiraron fuerte suma, dejando solamente Bs. 200, para cambios y otras operaciones de menor cuantia. Las pérdidas quedaron reducidas al valor de la caja registradora y el aparato telefónico.

Se supo que el caso de asalto habia sido denunciado a las autoridades policiales del municipio Chacao, al servicio de radiopatrulleros de ese sector mirandina y la sección de Seguridad Nacional, en Los Dos Caminos. Se activan pesquicias para localizar a los asaltantes.

(La Esfera)

CARBONIZADAS 66 PERSONAS A BORDO DE UN AVION MILITAR NORTEAMERICANO

HONOLULU (Hawall). marzo 22. — Un avlón de transporte de la Marina norteamericana se estrelló hoy contra la clma de una montaña, estallando con el ruldo de un trueno, pereclendo las 66 personas que lban a bordo.

Fue el accidente de aviación mas grave que se ha producido en el Hawaii y uno de los peores de toda la historia de la aviación.

Las victimas fueron una mujer, su hijo y 64 militares. De estos ultimos, 9 eran los tripulantes del avión y pertenecian a la Marina; 17 eran miembros de la Fuerza Aérea que iban de pasajeros, 22 eran del ejército, 12 de la infanteria de Marina y 4 de la Armada.

El gran transporte, que era un cuadrimotor R6D volvia al aeródromo de Hickan en Honolulu, debido a desperfectos sufridos por la radio, poco despues de despegar con rumbo a California.

Se estrelló a las 2 a.m. hora local (7 a.m., hora media del Este) contra el Monte Heleakala, de 600 metros de altura, que queda a 56 kilómetros al noroeste de Honolulu, en medio de una gran tormenta.

El avión se estrelló contra la montaña a unos 60 metros de la cima e hizo explosión.

"El ruido parecia el de 100 barriles de gasolina que estallaban al mismo tiempo", dijo Clarence Hoe, empleado civil del depósito de Lualualei, que se halla a unos dos kilómetros del teatro de la tragedia, en la costa occidental de la isla de Oahu.

Hoe, que fue el primero en llegar al lugar de la catastrofe dijo que las alas se desprendieron del aparato, pero que el fuselaje cayó envuelto en llamas a un barranco. El calor era tan intenso que los miembros de los acercarse hasta después de unas horas.

El cielo estuvo enrojecido por espacio de mas de dos horas, segun dijo que el avión "estalló con el ruido de un trueno".

El avión de transporte, que tenia su base en el aeródromo de Moffet, en California, despegó de Hickam con rumbo a California a las 6.06 p.m. de ayer (11.06 p.m. hora media del Este). Llevaba la carga maxima permitida. Cuatro horas y 20 minutos mas tarde volvió debido a desperfectos en la radio.

Los residentes de la zona que queda cerca del depósito de municiones se despertaron con el ruido de los motores del avión que regresaba, al parecer, alejado de su ruta.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awaketistraat 2, Oranjestad. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

Diabierne 25 Maart

CINE
DE VEER THEATER:
20.30 „Androcles and the Lion"
RIALTO:
20.00 „Wild horse Stampede"
CINELANDIA:
20.00 „Two tickets to Broadway"
PRINCIPAL:
20.00 „Del Can Can al Mambo"
AURORA:
19.30 „Bowery Battalion"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños Feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.30 Programma di Oranjestad Bazar
8.45 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Musica
9.15 Katholieke uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA
6.00 Habrimento
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticias Ingles
6.40 Concierto di mainta
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Muziek Latino
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Hora pa Muchanan (Eng.)
18.45 Hora pa Muchanan (Pap.)
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programa di Mario S. Arends N.V.
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antiliana
20.15 Viajes Musicales
20.30 Muziek Americano
20.45 Un Bishita na Hulanda
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Peticiones
22.30 Final

Sr. y Sra. Michael Ruggiero na Los Angeles a experimenta un alegria enorme na momento di llegada na vliegveld di nan yiunan adoptivo, dos huerfano italiano, Rosetta Varone di 6 anja y su ruman homber yama Rosario di 8 anja. E chikitinnan ainda tin cu sinja ingles ainda Ruggeiro ta un maestro di school. Su esposa a bisa: „durante 14 luna ma bini sperando e momento aki, y awor cu e muchanan a llega, casi mi no por kere." E tin un popchi grandi den su man pa Rosette.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 42

„Bo ta enganja bo" Martina a sclama. Instinto di mi corazon ta infalible. E mucha muhé ta un obstaculo inevitable. Pa mi no tin mas speranza".

„Bo ta den un error. Spera i confia den mi. E carta aqui di Luciano ta un promé paso den bo direccion, Lucita pa abo parti por desaparecé; e por muri mes. Morto ta bishité mas pronto cu e ta quere.

„Bo tin razon. M'n ta desea morto. . . . esai ta hura. Pero si e mester desaparece foi di bibo nan lo mi 'n sinti tampoco.

„Quico bo quié pa mi bisa Luciano di bo parti?"

„Bo 'n por bisé loque mi curazon ta expresa".

„I ta quico esai ta"?

„Cu mi ta stimé cu un pasion infrenable i cu lo mi muri enberdad, si mi amor no ser corresponde".

E tatn a stop e combersacion i a sali bai afó, p'e no mira dos lagrima di sufrimento cu a sali foi su wowonan i el a hura di mata Lucita pa salba su jiu.

El a scribi Luciano e mes atardi, mandando masha saludo di Martina, mientras el a munstré seriamente cu bida di Martina ta depende di su decision.

Mientras tanto Otilio a sigui traha su plan na un manera astuto, pero sublime. El a nota precisamente unda Lucita mester pasa p'e bai pas e dama e traje i a queda scondi den mondi i enberdad Lucita a pasa aibanda i ela mira e homber. drumi manera burachi den mondi. Pero sin pensa nada e costurera a sigui su camina, pero e homber a habri su wowonan i a vigila bon, caminda Lucita a bai. I el a haci su preparacionnan pa e haci su asesinato manjan anochi ora Lucita mester bin trece e traje.

Un ora i mei despues Otilio a presenta serca Gerardo i na boz cu ningun no por a tende el a bisa:

„E asesinato ta prepara pa manjan".

„Te manjan e milionario a ripiti palido.

„Tur cos ta cla i m'a percura pa hasta e descuido di mas insignificante".

„Ta quico ta costa e recompensa?

„Larga esai te despues ora cu tur cos ta regla i ora cu Luciano lo ta esposo di Martinn i e ora ei lo t'e ocasion di haci cuenta. Pero bo mester trata na queda aqui na fabrica i duna como escusa cu ta motibo di hopi trabao. Mientras cu bo ta facilita mi un chens di penetra aqui anochi pa porta di p'atras sin cu e portero mira mi".

Paulo Herment a juda su cómplice den tur esaqui su deseonan i hasta Otilio cu maleta di disfraz a queda warda den Gerardo su oficina na fabrica.

Tur cos tabata prepara na debida orden.

Otilio a bai na un pacus i a cumpra un di su ultimo cosnan di necesidad cu tabata un cuchu di cushina di un tipo bastante formal; I como e dia ei e mester a dedica su mes enteramente pa su plan, el a skirbi Amanda cu gran ocupacionnan tabata impidié di bin almorza awe cuné i el a suplik'é di warda te manjan.

— — —

Paulo Herment a ganja su jiu cu e anochi ai lo e no bini cas, pasobra lo e tin un conferencia hopi largo cu un ingeniero Inglés, respecto un negoshi grandi i cu pa e motibo ai lo e no bin almorza ni come na cas) m'a na fabrica mes. Paulo a haci e mes mentira dje ingeniero. El a pidi e muhe dje portero di fabrica pa pone mesa banda di 5'or i mei p'é cu e ingeniero. I net pa e ora ai e ingeniero (den persona di Otilio) a aparecé i mientras e muhé tabata pone mesa nan dos tabata papia na Ingles cu un mapa cu projecto extendi riba mesa. Tan pronto cu e muhé a sali, cu restaurant a manda cuminda cu e millionario a pidi i nan a bisa e hoben pa bin busca tajónan su manecé.

E dos hobennan a sigui combersa na Ingles. E comemento no a dura mucho. Tur dos tabata poco exita.

Pa 7'or e obreronan a bandona e fabrica, i Gerardo a bisa e portero cu e no tin mester di spera riba dje, pasobra ora cu nan termina e conferencia lo nan sali pa porta di patras.

Un cuarto di ora despues tabata reina un silencio di mas absoluta den e fabrica.

„Ya e momento ta asercando" e millionario a bisa su complice.

Otilio a cuminza disfraza i cinco minuut despues el a bolbe serca su primo falso na quende su frente tabata corre sodornan frio.

„Cla" Otilio a bisa simplemente. „Hiba mi awor na e porta p'atras.

Masha silencioso e millionario a saca e jabi foi su saco, i cu senja el a bisa Otilio pa sigui.

Tabata reina un scuridad completo; cielo cu tabata nubla, no tabatin ni un solo strea na dje i luna lo sali, pero te mas laat den anochi.

E silencio tabata absoluta. Pasando cu masha prudencia den patio, nan a pasa dilanti dje porta di emergencia. „Aqui bo ta sali e industrial a bisa, buscando e jabi den su saco.

E porta a abri unbez. „Tuma e jabi", e millionario a bisa; „Si bo sigui pa lado derecho, anto despues di 5 minuut lo bo alcanza e caya di Garena di Colombo.

Otilio a tuma e jabi i a disparce manera un espiritu infernal den e scuridad espantoso. Oloshi di Carbon a bati e ora ei 8'or di anochi.

N'e mes momento ai Lucita tabata cohiendo tren na Stacion di San Bernardo i como e tabata solitario, e tabatin poco miedo, pero el a jega pronto na luga di su destino i masha pura e tabata camna p'é alcanza na cas dje dama, esposa dje alcalde, quende ya ta un ora caba tabata spera e traje cu impaciencia.

E traje a queda e muhé masha nechi.

— — —

Entretanto nos ta mira mama Luisa den e cuarto di su maestra enferma, quende sintiendo cu e ta bai muri, a encarga mama Luisa cu un carta urgente pa bai hiba cu major rapides pa su jiu.

Pa 10 or di anochi anto casualidad a permiti cu Dorothea Fortal a baha na Garena di Colombo i a sigui e mes camina cu Lucita a pasa.

Sra. Fortal a entrega e carta na mama di su maestra i esaqui a dicidi unbez di bai Paris i pordona su jiu muribundo. I el a bisa Sra. Fortal:

„Sspera mi un rato; pronto lo nos bai hunto".

Lucita a termina su tarea mas pronto cu el a spera.

Ma aunque cu tabata falta ainda 40 minuut promé cu salida di trein, sinembargo el a dirigié pa estacion cu pasonan lihera, pa e por logra haci e distancia largo mas corto posibel.

Manera nos sa cnba, ya Otilio tabata na su puesto. Bon scondi den e scuridad impenetrable dje mondi ta scucha cada blaachi cu ta cai foi palo.

Tan pronto cu el a tende e ruido di Lucita riba su camino di regreso, cu el a saca su cuchio i manera un tigre el a bula immediatamente riba Lucita i promé cu esaqui por a hanja tempo di grita, el a cai victima bao di arma dje miserable i banjando den su sangre el a lanza un grito di agonia. E miserable a bolbe hiza su cuchio na lania i a hiba e victima un segundo punjalada pa pushé mitar di esaqui den su pecho. Pero pasobra punta fini dje cuchu a contra cu un metal di hero e cuchu a quibra na dos envez di penetra den carni dje victima.

„No ta importa" e bandido a bisa mirando com teribel Lucita tabata sangra; „cu e promé hinka ai mes e tin suficiente".

El a horta foi e victima un cadena na su garganta i un oloshi di oro cu e tabatin na su man i ristrando Lucita su cartera, el a horta un portemoneda cu tabatin 30 frank den dje. I despues di esaqui el a plama panja bai, pero immediatamente el a stop su pasonan pasobra na algun momento di distancia el a distingui tres persona, cu tabata combersa. Pa evita su descubrimento, Otilio a queda scondi den e mondi pa larga e hendenan pasa E tres personanan aqui tabata Sra Fortal, Sra. Lebrun i su cria.

„Sra. mi ta sigura bo cu m'a tende un grito foi direccion di trein. . . . un grito espantoso . . . . un grito di morto. . . . „Bo mester a equivoca bo", e senjora a contesté.

„No senjora, mi ta sigur di esai".

E mes momento spanto a podera di Otilio. i el a lamta corre bai foi camina e tabata scondi pa miedo di a ser reconocé.

„Mira ai" Dorothea a mustra riba e fugitivo cu tabata corriendo den sombra di palunan.

„Ta un homber a mira nos; at'é ta hui pa salba su mes. . . . „mama Luisa a grita. Aqui pega un crimen mester a tuma lugar".

E muhénan a cuminza corre den direccion camina e fugitivo a hui i pa nan horror di mas grandi nan a bin contra un curpa inmovil abao na suela.

Dorothea a escapa un grito di horror ora cu el a reconoce den e persona aqui e costurera Lucita, quende ainda tabatin banda di dje e caha di cartón den cual el a hiba e traje pa e dama esposa dje alcalde. Medio Loco Sra. Fortal a cai na rudia dilanti dje muhé herida.

„Quico a pasa?" e muhé otronan a puntré.

„Un crimen, un crimen. . . . mescos cu m'a calcula. El a muri asesina pa e miserable cu nos a mira hui bai. Lucita, mi querida Lucita".

Mama Luisa a queda serca Lucita i a manda e muhénan unbez bai avisa poliz na stacion.

No a dura mucho cu pronto poliznan a bini i den un frega di wowo nan a tuma tur informacion cerca mama Luisa cu a bisa nan na unda e hobencita a sali i el a bisa nan tambe cu el a mira un homber hui.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Pancho a dicidi di cruza su man y para waak e mucha muher, cu aunke a jamé pa tur sorto di cos y hasta tribi pasé un bofta, ainda no tabatin suficiente y pa colmo a sigi su zundramento bisando e: „No tribi mishi cu mi mas, tur bandolero cu bo ta".

Mientras tanto Cisco a caba di lora e cabuya cu cual nan a logra trece e mucha muher for di caminda el a cai y a acerca Pancho y e mucha muher. Tendiendo e ultimo palabranan di e mucha muher el a bisa weitando cu e por calma e un poco. „Señorita por tin pa sigur cu Pancho no ta un bandolero".

Es ora ey e mucha muher a cuminza comprende ta con mas o menos e cos a pasa y el a spanta es ora ey cordando con malo el a trata Pancho.

„Ai mi Dios, ta bosonan a salbami, perdonami, Señor cu mi a boftabo, mi tabata tur bruha pa motibo di e tironan cu mi a tende, loke mi a mira ta algun hende cu maskara y despues mi a perde conocemento tambe".

Mientras ora e bandido a weita cu nan a logra den nan actitud baho nan a hui cogiendo un otro caminda. Y e capataz di e bandoleronan ta ordena e grupito di kita nan maskara y di rata nan mas inocente posibel.

Di nos reporter na juegos Panamericano

Nos ta perde contra Estados Unidos dunando e Yankeenan un bon pelea

(PA CIRO PIETERS)

MEXICO CITY D.F. 18 Maart: — Cu nan wega nan a gana di nos, e Americanonan cu ta ganando tur cos aki na e II Juegos Panamericanos, nos a encabeza e liderato den baseball. E baseball di Estados Unidos ta continuando su marcha arrolladora den e campeonato cual ta worde hunga den e estadio di Seguro Social. Cu nan wega contra nos nan a ricibi nan di tres victoria sin ningun derrota te ainda pa nan a termina e promer rond di e weganan di baseball. Mejor y mayoria parte di nos caredanan nos a anota riba error di e Yankeenan cu aunque cu nan ta ganando ta visto cu nan no a entrena mucho hunto como cu nan wega ta mas individual, pero cu un selecion di pitcher excelente.

Den e wega aki a lanza pa Estados Unidos Scarborough y P. Lore entre nan dos nan a permiti solamente siete imparables pa siete caredas. Pa Antillas a drenta box Gregorius y Panthophlet kende den nan dos a permiti e Yankeenan anota 12 caredas riba dies tres hits. Den nos wega nan cu nos a hunga despues di a duna un mal introduccion contra di Venezuela, nos ta biniendo contra di tur otro teamnan otro participante mehorando. Nos por cuminza cu menciona cu e wega contra di Mexico por ehemplo nan mester a lucha duro pa por a gana na fin den diez inning di nos cu un score di siete pa tres. Contra di e Americanonan tabata mescos nos a duna nan un bon wega cual a ser reconoce pa nan manager cu ta bisa cu loke nos team di baseball falta ta un finishing touch y un bon seleccion di pitcher. Cu excepcion di e di siete inning den tur e sobranan Estados Unidos a hinca carreda contra nos pero den tur e inning nan e wega tabata fuerte pa tur dos banda. Tumando solamente en consideracion cu contra di e Yankee nan nos a comete solamente cinco error contra di siete di e Americanonan nos por ripara cu nos ta biniendo den forma y ta acostumbrando cu e clima.

Nos team di baseball ta considera esun di mas debil den e campeonato Pan Americano aki, pero no cu nan ta ganando di nos manera nan ta hanja ta bon. Tambe tabata haci hopi falta den e wega aki Don Juan Perez, cu for di promer dia contra di Venezuela a hanja un bala contra di su garganta y mester a sali for di wega. Pero den e dos wega nan cu a sigui Don Juan a manage nos team cu hopi capacidad, cual a hanja hopi aplauso di e contra partidario pa su gran comprendemento den wega di baseball. Tambe Tenchi Hoftyzer nos mester a hunga sin dje den nos di dos wega. Pero gracias cu su quebrada di curpa a mehora cu nos por a utilizé na su puesto di center fielder contra di Estados Unidos. Nos ta cuminza y tuma lider contra di e Americano nan pa den e mes un inning nan bolbe pasa nos cu dos careda contra di nos un. Te den di tres inning nos no por anota pero den di cuater nos ta bini y anota tres careda pa buta e wega na cuater contra cinco. For di aki nos a mustra tanto e publico como e Americanonan cu nan no ta hanja un walk over manera nos tabata pa e Venezolanonan. Ta den e di cuater inning nos ta mira e Yankee nan anota mes tanto careda cu nos pa tuma e wega sigur den nan poder. Mario Panthophlet cu a ricibi gran ovasion di publico ora den di dos inning e ta tuma e encargo over di Chiquitin Gregorius cu ças llena, ta poncha e tres otro nan pa sali limpi for di e inning. Pero den di cuater e ta duna Vincent Magi pa bati un two base riba left field, e cuarto bate di Estados Unidos. Jerry Schoonmaker ta llega primera, pa nan tur dos anota riba triple di James Temp. Temp tambe ta anota riba hit di Donald Lukaszewski. Te aki e inning a termina. Antillas ta bolbe buta su mes de pelea contra di Estados Unidos cu otro tres carreda. Aki nos ta mira un doblete di Ramon Hodge, single di Tenchi Hoftyzer, two base di Abraham Lake y un error di e short stop pa tur tres llega home butando e wega riba ocho contra siete na favor di Estados Unidos. Aki nos no ta anota ningun careda mas. Den di siete inning Luis Ogenio ta bati un sencillo e ta roba segunda, pero Lore ta poncha e tres otronan pa termina e inning. Den e dos inning nan cu ta sigui tambe nos ta worde sera cu cero careda pa termina e wega cu un voctoria pa Estados Unidos despues di un batalla fuerte.

BOX SCORE

Estados Unidos	V.	C.	H.	O.	A.	E.
De Carlo rf.	5	1	2	2	0	0
Clouter 2b.	4	2	0	2	2	0
Magi lf.	4	2	2	1	0	1
Schoonmaker cf.	5	1	1	2	0	0
Temp 1b.	5	1	3	13	0	1
Jingling 3b.	4	0	1	1	2	2
Lukaweski ss.	5	1	1	1	0	2
Garten c.	3	2	1	5	1	0
Scarborough p.	2	1	0	0	6	0
Lore p.	2	1	2	0	2	0
Total	39	12	13	27	15	7
Ant. Neerlandesas						
R. Hodge 2b.	5	1	1	0	1	1
A. Marlin lf. ss.	4	0	0	4	3	1
F. Isenia (a)	1	0	0	0	0	0
Richardson ss. lf.	4	1	0	2	2	2
B. Hoftyzer cf.	3	1	1	5	0	0
A. Lake rf.	4	2	1	0	0	0
T. Bart 3b.	4	1	1	0	1	1
J. Patterson c.	4	1	2	7	1	0
L. Ogenio lb.	4	0	1	5	0	0
J. Gregorius p.	0	0	0	0	0	0
D. Panthophlet p.	3	0	0	1	0	0
J. Perez (b)	1	0	0	0	0	0
Total	37	7	7	24	8	5

Isenia a drenta bati pa Marlin den di nueve inning cu dos out y un na base y a ser poncha pa e ultimo out di inning y wega.

Don Juan Perez a bati pa D. Panthophlet den di noveno inning cu un out y base limpi, ela bati un rolling pa pitcher y a muri na primera.

		C.	H.	E.
Estados Unidos	221 321 01x	12	13	7
Ant. Neerlandesas	100 330 000	7	7	5



Roselyn Range di Fort Sam Houston, Texas, a gana prome premio di verspringen na Juegos Panamericanos na Mexico. El a bula 26 pia, 4-1/8 inch. Aki nós ta weite na accion.

FUTBOL CONTRA DI MEXICO

Mal arbritaje di Prudencio Garcia ta causa nos e wega

MEXICO CITY D.F. 16 Maart: — Den di dos wega contra di Mexico pa encuentro di futball nos NO a hunga e clase di futball cu nos ta conoci pa hunga, ni tampoco nos NO a hunga ni un tercer parti di e wega cu cual nos a deleita publico cu ne contra di Argentina. Nos ta cuminza completamente descontrola sin por bini den forma. Si e Mexicanonan no a anota den e promer partido ta pa motibo cu nan no sa shoot.

Nan ta ataca nos goal durante di e promer cinco minuut fuertemente. Den nos team no tabatin ningun clase di combinacion, ni den delanteria ni den e linea di achterhoede. Nos no por a comprende pakiko don Pedro da Cuhna no a trece ningun cambio den e wega mientras cu den delanteria nos a ripara mal wega di Ga Bernadina, di Adoptie, y tambe di Schoop. Pero ta manera cu don Pedro Da Cuhna ta kere den un oncena cu e compone y cu duna bon wega. Den e promer partido di wega nos ta bini cu mes un team cu nos a presencia contra di e Argentinonan, cu excepcion di Canword cu ta drenta for di den cuminzamento na lugar di Fe de Lanoy. Pero nunca mi a mira nos oncena Antillano hunga un clase di futball manera nan a hunga contra di Mexico, un oncena cu den su wega contra di Venezuela a mustra abiertamente cu no ta den categoria di nos futbal Antillano. Pero tambe den e futball cu nos tabatin e gran esperanza nos ta mira nos perde di dos partido. Pero e partido contra di Mexico nos no a perde tampoco pasobra nos a hunga malu pero tambe como cu e arbrito kende na nos lugar lo no por arbrita ningun wega di categoria A, a buta un penalty riba apoyo di e linesman. Esaki ta fluit despues cu e linesman haci hopi senjal cu e bandera, despues di esaki e ta bai cerca e linesman pa puntre ta kiko e ta y esaki ta bisa cu Giribaldi a comete penalty. Naturalmente cu esaki ta causa un gran hilariteit den e publico Mexicano tanto cu den e poco Antillanonan cu tabata presente. E abrito e ora ei ta buta e bala penalty pero Matrona cu ta capitan di e oncena Antillano ta protesta retondamente riba e desicion di e arbrito tuma riba enstigacion di e linesman. E ora ei e ta llega atrobe cerca e linesman pa puntre kende a haci penalty pero e linesman ta mustra un hungador robez mientras cu na principio el ta bisa cu ta Giribaldi. Aki ta bolbe socede algo stranjo como cu e abrito ta bisa di no a mira e penalty pero ela fluit pa penalty riba senjal di su linesman. Ora Matrona a bai acerca e arbrito pa protesta e ta tuma no menos cu diez un minuut pa mira kiko ta e desicion cu e lo tuma.

Tur e casonan aki ta socede den e di dos partido di wega como cu e promer partido a caba na cero cero den e di dos mitar di e partido ta bini ç tangana aqui. Por fin ta bini cu e arbrito ta bisa pa Mexico benta e penalty y cu e anotacion aki nan ta gana di e oncena Antillano cu score di un pa nada. Na fin di e wega ta sosode otro caso stranjo. Ora e obrito duna senjal pa terminacion ta sosode eu e tempo cu ela tuma pa a decidi kiko pa haci cu e penalty cual el a entrega na Mexico pa nan gana e wega, e no a para su timeclock cu ora el a fluit pa wega caba ainda tabata falta diez minuut pa hunga. Tur e publico a cuminza ta reclama pa e resto di tempo. Y tambe den periodiconan local nos por a mira varios articulo unda nan ta caba cu e arbrito y ta bisa entre otro si ta algo asina a sosode cu Mexico riba un di e paisnan den antillas nan lo no a gusta e caso, e accion ei asina ta cu nan ta hanja masha malo di Prudencio Garcia di a tuma e desicion riba apoyo di e linesman pa asina por a gana di Antillas. Nos ta duna MEXICO e wega si nan a hinca un goal limpi como cu nos oncena a hunga di lo mas malo cu nos mira pero pa gana di e manera aki tampoco no ta bon. Segun nos ta informa despues don Pedro Da Cunha a bai pa protesta e wega. Esaki ta su derecho como cu el a mira cu su muchanan a ser roba. Pero nos no sa ainda kiko lo bini for di e protesta. Nos ta spera cu e lo ser accepta pa asina nos por mira un biaha mas e Antillanonan den accion contra di Mexico y cu nan por duna mejor wega cu den e promer partido.

Ta di spera tambe cu nan lo hunga e wega den dia como cu nos muchanan ta sufri hopi di e frieldad di anochi, durante di tur outbal nan mester keda den accion pa nan no cuminza sinti e frieldad. Aki ta haci hopi frio pa compara cu e clima cu nos ta aden na Antillas. Esei ta e motibo mas grandi cu nos ta dunando e mal resultadonan aki den varios di e partido nan cu nos tuma parti.

Nederlands elftal in slechte vorm verloor van Londense voetballers

ABE HAD FIJNE KNEEPJES IN HEERENSTRAAT LATEN LIGGEN

Voor 55.000 toeschouwers verloor het voorlopig Nederlands elftal van de ploeg van de ploeg van de London Football Combination met 1—2. Met de rust was deze stand reeds bereikt. Menige toeschouwer zal, ondanks het volgens de Engelse spelers uitstekende spel van de Nederlanders, niet helemaal voldaan huiswaarts zijn gekeerd. Want doelverdediger De Munck miste zijn bekende anticipatievermogen, waardoor hij geen betrouwbare indruk achterliet.

Zelfs het uittrappen was zwakjes. Van der Hart bereikte niet dat hoge niveau van de tweede helft van de wedstrijd tegen Denemarken, waardoor de halfspelers Schaap en Klaassens gedwongen waren — vooral in de eerste helft — aandacht aan de verdediging te wijden, waardoor het middenveld in menige periode een dankbare prooi werd voor de Londenaren. Timmermans, verreweg de beste speler van de Nederlandse ploeg, probeerde het gat zoveel mogelijk op te vullen en na de hervatting is hij hierin uitstekend geslaagd. Hij was degene, die de voorhoede, waarin Abe Lenstra ditmaal zijn fijne kneepjes in Heerenveen had laten liggen, dirigeerde.

Het tempo was gedurende de gehele wedstrijd zeer hoog en een verblijdend teken was, dat geen van de Nederlanders blijk gaf van gebrek aan uithoudingsvermogen. Integendeel, in het laatste halfuur wisten Timmermans c.s. zware druk op het Londense doel uit te oefenen. Ondanks enkele goede scoringskansen bleef de gelijkmaker evenwel uit, omdat het schieten zwak was en ook het samenspel niet nauwkeurig genoeg om de Londense defensie te verrassen.

London Combination nam in de twaalfde minuut de leiding, toen aanvoerder Phillips een pass naar de ver naar voren staande Jezzard gaf, die Van der Hart keurig omspeelde en hard en zuiver langs De Munck schoot. Enkele minuten voor de rust kwam de bal uit een door Timmermans genomen vrije schop bij Dillen, die de Engelse doelman volkomen verraste en hoog in een hoek knalde. De pauze kwam evenwel met 1-2 door slordig wegwerken van de Nederlandse defensie, waarvan Baron profiteerde. In de tweede helft kwam er geen verandering in de stand meer ondanks het feit, dat beide partijen nog enkele goede scoringskansen kregen.

"ALBACORE" SNELLER DAN "NEPTUNUS"

WASHINGTON: — Een woordvoerder van de Amerikaansemarine heeft medegedeeld, dat proeven met de nieuwe gestroomlijnde Amerikaande onderzeeër „Albacore" uitgewezen hebben op korte afstand sneller te zijn dan de nieuw atoomduikboot „Nautilus". Op lange afstand kon de „Nautilus" echter grotere snelheden ontwikkelen. De „Albacore" loopt op electrische batterijen.

Naar verluidt is de onder-watersnelheid van de „Nautilus" twintig knopen. Volgens marinemensen is het mogelijk, dat de „Albacore" als model genomen zal worden voor toekomstige atoomonderzeeërs.

JULES VERNE HERDENKING

PARIJS: — Ter gelegenheid van het feit, dat Jules Verne 50 jaar geleden overleed, zal dit jaar van Juni tot September in de Parijse „Musee de la France d'outre mer" een tentoonstelling gehouden worden, gewijd aan de bekende schrijver.

PONTECORVO'S BROER LID VAN ROYAL SOCIETY

LONDEN: — Prof. Guido Pontecorvo, een broer van de oorspronkelijk uit Italië afkomstige atoomgeleerde dr. Bruno Pontecorvo, die onlangs te Moskou meedeelde dat hij Sowjetstaatsburger was geworden, is gekozen tot lid van de Britse „Royal Society" het voornaamste wetenschappelijke genootschap van Groot-Brittannië.

Prof. Pontecorvo is lector in de erfelijkheidsleer aan de universiteit van Glasgow.

COMMENTAAR OP "OPEN BRIEF" VAN PIETER 'T HOEN

DJAKARTA: — Jusuf Wibisono, lid van de uitvoerende raad van Masjumi, heeft aan P.I.A. verklaard, dat de recente verklaringen van prof. van Bommelen en prof. Hazewinkel Suringa en van Frans Goedhart, waarin de rechtszaken tegen Schmidt en Jungschlaeger in beschouwing worden genomen, niet tactvol kunnen heten. „Dergelijke verklaringen wijken af van het internationaal gebruik ten aanzien van de rechtspraak", zo zeide hij. Wibisono zei voorts, dat de zaken tegen Schmidt en Jungschlaeger nog voor de rechter dienen en dat het wenselijk is, dat de pers en politici zich onthouden van het afleggen van verklaringen, die de rechtszaak zouden kunnen beinvloeden. De oppositieleider zei verder, dat de verklaringen bij het Indonesische volk de indruk wekken als bedoeld te zijn om het proces te beinvloeden. Pieter 't Hoens uiteenzettingen ontzenuwen de beschuldigingen tegen Schmidt en Jungschlaeger niet, zo vervolgde hij. „Het is veel beter de resultaten van de rechtszaak af te wachten, alvorens de Nederlandse pers en politici conclusies trekken", aldus Wibisono, die Goedharts beschuldigingen tegen het hoofd van de staatspolitie, Sukanto, „onbezonnen" noemde. „Ik vraag mij af, of Goedhart met zijn open brief aan Soekarno de bedoeling had Indonesië's naam in het algemeen en de reputatie van de president en de staatspolitie in het bijzonder in discrediet te brengen.

De Parijse accoorden

DEBAT IN FRANSE SENAAT ZAL 4 DAGEN DUREN

PARIJS: — Het debat in de Franse Senaat over de Parijse verdragen zal nu vier in plaats van drie dagen duren en Zaterdagavond laat of Zondag eindigen. De voorzitter van de Senaat, Gaston Monnerville, maakte dit bij de opening van de middagvergadering bekend. Het aantal ingeschreven sprekers is van dien aard, dat besloten werd het debat voort te zetten tot hedenavond en Zaterdag de behandeling der amandementen en de stemming te houden. Het debat zal desnoods oZndag voortgezet worden.

Met het oog hierop heeft minister Pinay van buitenlandse zaken besloten de rede, die hij gisteren zou uitspreken, tot heden uit te stellen.

De algemene verwaching in de wandelgangen is, dat de Senaat de verdragen zal bekrachtigen, hoewel de regering op haar hoede moet zijn, dat niets onvoorziens de afkeer tegen de Duitse bewapening zou aanwakkeren tot een punt om de uitslag der stemming in gevaar te brengen.



Een athletisch staaltje van wilskracht werd geleverd door de Australische Dave Stephens, die het in-door kampioenschap op de 3 mijl in recordtijd op zijn naam bracht, ondanks het feit dat zijn spikes in een regenbui zo nat waren geworden dat hij ze door krimping niet meer kon gebruiken. Stephens liep de race toen op blote voeten.

Ultimo wega di promer rond contra Republica Dominicana

Pa por a wanta e wega aki nos mester a ultiliza tur nos pitchernan, cu ta un total di cinco. E Quisqueñanonan cu ta considera como un di mas duro den e campeonato a bini determina pa gana di nos pa asina por clasifica nan mes na di dos lugar directamente tras di Estados Unidos. Pero pa gana e wega nan tambe ta haci uso di un total di cuater pitcher.

Despues di varios weganan asina nos ta hanja cu diferente periodico local ta comenta completamente den un sistema cu ta larga hopi di desea di nos muchanan, cual no ta ningun tiki agradable pero nos a reclama esaki retondamente di cual poco poco ta biniendo e cambiohan favorable. Nos ta aki cu solamente nos muchanan local como manager y coach, mientras cu e otro teamnan ta aki completo manera ta exigi pa sali pa estranjeria pa tuma parti den cualkier campeonato. Na promer lugar ta visto cu nos ta haci hopi falta di pitchernan manera Nel Harms y Ruben Phillips. Cu e dosnan aki actualmente aki na Mexico nos ta gana sigur varios di e weganan cu nos ta perde practicamente pa motibo cu nos ta falla den box. Considerando toch tur esakinan nos ta mira cu nos basebalistanan no ta dunando mal wega. En verdad ta cu nan no a gana ningun wega ainda pero nan ta hungando cu hopi animo.

Nos fanaticonan na cas no por comprende tal vez e splicacion aki pero nan ta perde pa e motibo di ta haci falta di refinacion den nos team. Detalladamente e puntonan aki solamente por ser duna na e publico riba nos regreso for di e weganan aki como cu asina nos por duna na comprende kiko ta loke nos deporte falta. Den e wega aki contra di Republica Dominicana nos ta bolbe mira Don Juan Perez den nos line up, loke ta juda hopi pa animacion di nos muchanan cu ta hunga cu hopi animo y brio, pero mester mira nan superior den e otro teamnan como nan tin personanan cu sabi de que se trata para na linea pa coach nos muchanan. Nos ta spera cu den di dos round nos peloteronan lo por duna un mehor presentacion como poco a poco nan ta cuminza acostumbra na e clima cu te ainda tal vez ta dominando nos muchanan.

Box score durante di e wega contra Republica Dominicana ta lo siguniente.

Antilias Neerlandesas.	V.	C.	H.	O.	A.	E.
Hodge rf.	5	0	2	3	0	0
Bryan 2b.	5	2	0	1	7	0
Richardson lf.	4	2	3	0	0	1
Hoftyzer cf.	4	1	0	3	0	0
Perez c.	4	1	1	1	1	0
Patterson (x)	1	0	0	0	0	0
Bart ss.	3	0	3	2	0	2
Ogenio 1b.	4	0	1	12	1	0
Marlin 3b.	4	0	1	2	1	1
Peters p.	0	0	0	0	0	0
Isenia p.	2	0	0	0	1	0
Lejuez p.	1	0	0	0	0	0
Gregorius p.	1	0	0	0	0	0
Julian p.	0	0	0	0	0	0
Total	38	6	11	24	11	4
Rep. Dominicana						
Javier ss.	1	1	0	0	0	0
Tineo ss.	6	2	3	2	5	1
Fiallo 2b.	4	5	3	8	4	0
Dore cf.	6	3	3	1	0	0
Rojas lf. 1b.	4	2	2	2	1	1
Vargas 1b.	4	0	2	6	0	0
Marcelino lf.	1	0	0	1	0	0
Capellan 3b.	3	0	1	1	0	0
Donald rf.	3	0	1	2	1	1
Rodriguez c.	4	0	0	4	2	1
Infante c.	1	0	0	0	0	0
Andujar p.	0	0	0	0	0	0
Quezada p.	4	2	1	0	1	0
Echavaria p.	0	0	0	0	0	0
Henriquez p.	1	0	0	0	0	0
Total	42	15	16	27	14	4

ANOTACION DI CAREDAS

		C.	H.	E.
Ant. Neerlandesas	300 010 200	6	11	4
Rep. Dominicana	420 431 01x	15	16	4